76me ANNEE — N° 1580. Paraît le Samedi SAMEDI 14 AOUT 1976.

SISTERON-JOURNAL

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires

Administration-Rédaction :
Rue de la Coste — Tél. 534
04200 SISTERON
(Alpes de Haute-Provence)
Directeur : René GOGLIO

Tarif des Annonces
Annonces légales : 3 F. la ligne
Autres annonces : on traite à forfait

Journal inscrit à la Commission Paritaire des Publications et Agences de Presse sous le N° 53.442

Les abonnements sont payables d'avance
Tout changement d'adresse : joindre 3 Francs

Le numéro : 0 F. 50
Abonnement 1 an : 25,00 F.
C. C. P. 2788 38 Marseille
au nom de René GOGLIO
Imprimeur à SISTERON

DESSAUD Frères
ELECTRICITE GENERALE
INSTALLATIONS DOMESTIQUES
AGRICOLES et INDUSTRIELLES
CHAUFFAGE ELECTRIQUE
Montée des Oliviers
Les Plantiers - 04200 SISTERON
Tél. 333
Etudes et Devis GRATUITS

La Maison du Cadeau
Madame MEVOLHON
102, rue de Provence — SISTERON ☎ 95
Cadeaux - Porcelaines - Cristaux - Etains - Faïences
Santons - Art Provençal
Grand choix de Bijoux Fantaisie
Liste de Mariage

SI VOUS AVEZ UN PROBLEME
DE DECORATIONS
DE MOBILIERS
DE TISSUS
DE LUMINAIRES
DE CADEAUX
UNE LISTE DE MARIAGE
PENSEZ A LA BOUTIQUE
BERNARD CURNIER
ROUTE DE SISTERON
CHATEAU - ARNOUX
04160 (Alpes de Haute-Provence)
☎ 64-00-52
Ouvert tous les jours de 9 à 22 heures
le Dimanche sauf le Mercredi
Devis et livraison gratuit dans toute la France

SERRURERIE • CONSTRUCTIONS METALLIQUES
BLANC FRÈRES
Route de Gap - SISTERON ☎ 1.96

Ne payez plus votre FUEL Comptant
Avec notre système
d'ABONNEMENT CHAUFFAGE
réglez-le en 12 MOIS
FUEL domestique SHELL
Ets GUILLAUME Frères
SAINT-AUBAN - Route Nationale
☎ 64.17.10 et 64.15.73

Cassez pas les Pieds...
... Cassez pas les Pieds et Paquets,
Dégustez-les !
RICHAUD et BADET
Conserves Artisanales de Qualité
04200 SISTERON — ☎ 3.63

GM OPEL - BEDFORD
Concessionnaire exclusif
GARAGE THUMIN
VENTE - ACHAT - ECHANGE
Pièces détachées d'origine
Place Général de Gaulle — Tél. 423 — DIGNE

ELLE ET LUI
Avenue Paul Arène
SISTERON
SOLDES SOLDES SOLDES

HOMMES

Costumes « Foster »	449	199
Costumes « Façonnable »	749	449
Costumes « Teen Man »	649	449
Vestons « Foster »	349	199
Vestons « Teen Man »	349	199
Sahariennes « Estérel »	349	199
Ensembles Jeans couleur « New Man »	289	189
Ensemble velours été « Perkin's »	399	299
Blousons Jeans	179	99
Pantalons Tergal	149	89
Pantalons Tergal	135	89
Chemise « William Cherrin »	89	49
Chemise « New Man »	139	89
Chemise « Pierre Clarence »	85	45
Chemise « Façonnable »	115	85
Chemise « Longin »	79	59
Chemise « Eminence »	135	99
Tee-Shirts	89	59
Tee-Shirts « Farnel »	69	49
Tee-Shirts éponge	35	15
Pyjamas « Eminence »	155	89
Pyjamas « Pierre Clarence »	129	79

ENFANTS

Tee-Shirts	69	39
Tee-Shirts « Lacoste » au choix		25
Blazers « Bercher »	289	189
Jupes « Bercher »	109	89
Ensembles coton	79	49
Ensembles coton	69	39

30 % sur toutes les robes

FEMMES

Robes	79	49
Robes	139	89
Robes	159	99
Robes	169	109
Robes longues	249	149
Jupes Tergal	249	179
Jupes Tergal	109	69
Jupes Coton	115	75
Ensembles	199	139
Ensembles	149	79
Ensembles	349	249
Ensembles	539	339
Ensembles « Sym »	215	129
Combinaisons Jeans couleur	199	109
Jeans « Perkin's »	279	179
Jeans « Perkin's »	299	199
Jeans couleur « Sym »	145	95
Jeans couleur « Sym »	115	65
Bermudas Jeans « Sym »	99	59
Tuniques « Zig Zag »	89	49
Chemises « William Cherrin »	69	39
Chemises « Longin »	129	89
Chemises « Cardin »	129	89
Chemises « Lapidus »	129	79
Pulls Acrylique	49	25
Tee-Shirts Eponge	39	19
Dos nu	39	19

etc.., etc...

5 % ESCOMPTE A LA CAISSE SUR LES ARTICLES NON SOLDES
HOMMES - FEMMES - ENFANTS

G. RICHAUD TECHNICIEN DIPLOME
15, avenue Paul Arène - SISTERON — ☎ 3.62
LA MAISON DES GRANDES MARQUES
Dual - Schneider - Pathé Marconi - Radiola - Zægel
Thomson - Lincoln - Thermor - Deville - Miele
Avant tout achat d'un Téléviseur Couleur demandez un essai Schneider de huit jours
Les Téléviseurs tranquilles à réglage automatique
Service Après-Vente assuré par Spécialiste Couleur
Grand Choix Téléviseurs Couleurs 51, 56, 66 centimètres
PATHE MARCONI SCHNEIDER THOMSON
PROMOTION JUIN - JUILLET
REMISE 10 % à la CAISSE
sur CONGELATEURS
et ELECTROPHONES
Occasion Téléviseurs 3 Chaînes

PLAISIR D'OFFRIR
Cadeaux ★ Souvenirs
Porcelaines ★ Cristaux ★ Etains
Faïences ★ Poteries
Liste de Mariage
Georges LATIL 26, rue Droite SISTERON ☎ 1.29

S.T. Dupont
BRIQUETS D'ORFEVRERIE - PARIS
BIJOUTERIE **DE MARTA**
53, rue Droite — SISTERON — ☎ 42
Rue A. Badin — ST-AUBAN — ☎ 1.92

BAR-RESTAURANT "LE NID"
René Mazella et Fils
vous proposent leurs SPECIALITES :
JEUDI Midi Couscous à emporter sur commande
SAMEDI Soir et DIMANCHE Midi Paëlla
à emporter sur commande
SAMEDI Soir Paëlla et la Cuisine du Chef
Route de Marseille ☎ 3.56 Sisteron
SISTERON ou 15 à Salignac

SANITAIRE - CHAUFFAGE CENTRAL - VENTILATION
CHAUFFAGE ELECTRIQUE
APPAREILS MENAGERS « *Arthur Martin* »
ADOUCISSEURS D'EAU - TRAITEMENT DES EAUX
200 m2 Salle d'Exposition - Entrée libre
S.A.R.L. **Joseph CANO**
Entreprise fondée en 1946
Rue des Combes — ☎ 7 — 04200 SISTERON
Service Après-Ventte — Contrat d'Entretien Mazout

Sisteron : Circulation Urbaine

Avis à la population et aux usagers
Mise en place des premiers essais

— Rue de Provence :

De l'extrémité du mur divisant la rue en deux bras, l'un vers la route de Noyers, l'autre vers la Poste et la traverse séparant le magasin Colomb et l'Hôtel de la Poste : Circulation dans les deux sens, stationnement bilatéral et longitudinal en bordure des trottoirs, une ligne blanche le délimitera.

De la Poste aux escaliers reliant la rue de Provence à la rue du Jalet, sens unique et stationnement interdit du côté droit en montant.

De l'extrémité du mur à l'entrée de la place de la République le stationnement sera interdit du côté gauche en montant, un sens unique sera établi de l'établissement Pin à la rue des Combes.

De l'autre côté de l'entrée de la place du Tivoli à la rue du Jalet, stationnement interdit des deux côtés.

— Rue du Jalet :

Stationnement interdit sauf pour les usagers (propriétaires de garages) et sens unique de la rue de Provence ou rue Droite, vers la route nationale.

— Rue Droite et rue Saunerie :

Sens unique, l'actuel ; stationnement unilatéral et comme dans la rue de Provence sur une seule file de zone bleue appliquée.

— Place du Marché :

L'entrée sera libre, même les jours de marché. Le stationnement sera interdit autour du monument Paul Arène. Pour la sortie côté rue Mercerie sens obligatoire en descendant sous la tour de l'Horloge, et en remontant devant le café. Pour le reste de la place le parking sera délimité à la peinture.

— Rue Mercerie :

Circulation dans les deux sens mais stationnement interdit.

— Zones piétonnières :

Sera installé à titre d'essai dans la rue Droite et la rue Saunerie uniquement l'après-midi de 15 à 20 heures l'été, du 1er juillet au 15 octobre et de 15 à 18 heures l'hiver, du 16 octobre au 30 juin. Pendant ces heures, aucune voiture ne sera tolérée. Une réglementation spéciale sera établie du 19 au 21 août pour une braderie.

Les zones bleues devront être respectées et leur réglementation appliquée.

Les voitures de livraison auront libre circulation dans ces rues que jusqu'à 10 h. du matin et le soir après 20 h. l'été et 18 h. l'hiver. Tout manquement sera sanctionné.

La mise en application débutera le lundi 16 août à 10 heures du matin.

Le service de police réorganisé sera chargé du respect de ces règles. Aucun avertissement sera donné. Inutile de réclamer, les procès-verbaux dressés seront sans appel.

Pour tous renseignements, s'adresser au bureau de la police municipale dans le hall de la mairie, à droite, côté des escaliers.

NOS JEUX...

« LES ECHECS »

Problème N° 111

Mérédith — Les blancs jouent et font mat en deux coups.

Blancs : 9 — Rg5, Ta7, Fd4, Fh3, Cc6, Cg6, a2, a4, e2.

Noirs : 2 — Rd5, d6.

Un roi noir pratiquement dépouillé. Sa prison ne semble pas des mieux gardée. Mais les blancs veillent en secret.

Solution du problème N° 110

Coup clé : c4 ! Menace Dc7.

Et ce pion sans défense n'hésite pas à se lancer dans la bagarre, sans défenseur, à l'assaut du roi ennemi, qui n'en fait qu'une bouchée. Mais..

Si...

1) Rxc4 2) Db5 mat.
1) Fxc4 2) Fd4 mat.
1) Fd5 2) DxF mat.

Dès le départ, on « sent » que la dame occupe une place cruciale. Elle domine ce coin de l'échiquier avec majesté. Toutes les grandes lignes lui sont ouvertes. Il faudra donc peu de chose pour briser toute résistance — et ce peu de chose, c'est ce petit pion, presque insignifiant, qui va l'apporter !

J. C.

DE GARDE

Dimanche 15 Août 1976

En l'absence de votre médecin habituel :

— **Docteurs Mondielli-Moréno**, avenue du Gand — Tél. 2.31.
— **Pharmacie Rey**, rue de Provence — Tél. 0.25.
— **Ambulances S.A.R.L. « Provence-Dauphiné »** (Service de l'Hôpital) — Tél. 52 et 82.
— **Ambulances S.O.S. Joseph Volpe**, 103, rue Deleuze — Tél. 9.29.
— **Garage du Dauphiné**, cours Melchior-Donnet — **Touring-Secours** (gratuit) — Tél. 0.26.
— **Accidents Secours Routier** — Tél. 3.17 et 3.29.

Lundi 16 Août

— **Pharmacie Rey**, rue de Provence — Tél. 0.25.

Boulangeries :

— **Javel**, rue Mercerie.
— **Antelme**, les Plantiers.
— **Gaubert**, rue Saunerie.
— **Martini**, rue de Provence.

***

LES PERMANENCES

— E.D.F. — Tél. 1.36.
— Mairie — Tél. 0.37.
— Gendarmerie — Tél. 0.33.
— Sapeurs-Pompiers — Tél. 33 ou 9.19.
— Hôpital — Tél. 0.52.
— Syndicat d'Initiative — Tél. 2.03.

JOURNEES DU SANG A SISTERON

Elles auront lieu les vendredi 27 et samedi 28 août à la mairie, de 8 heures à 12 heures.

Donnez votre sang pour sauver une vie.

BOUM !
Affaires du Mois
chez
Françoise Boutique
Escompte à la Caisse de 20 à 30 %
sauf Boutique mariée

AGENCE FIAT-LANCIA
J. GALLEGO GARAGE MODERNE Route de Marseille ☎ 3.17
Réparation - Dépannage - Tôlerie - Peinture en cabine
ACHAT — VENTE — NEUF et OCCASION

© VILLE DE SISTERON

Meubles Anciens
Bibelots d'Art
Décoration
★
ANTIQUITES
« LA GRANGE »
★
Ouvert
tous les jours
et le Dimanche

C. GUIEN 04200 CHATEAUNEUF-VAL-ST-DONAT ☎ 16

Pour toutes vos Assurances, pour vos Transactions...
Non pas une seule adresse, mais une bonne adresse :

Fernand SIARD

« AGENCE DE PROVENCE »
15, rue de Provence - SISTERON — ☎ 4.43
ASSURANCES « L'UNION »
Agence Générale
Incendie - Accident - Maladie - Risques divers
Vie - Retraite - Crédit Automobile
—o—
Transactions Immobilières et Commerciales
Fonds de Commerce - Propriétés - Immeubles
Villas - Terrains - Appartements

Prix d'Usine pour Artisans et Collectivités...

DECOR 04200

BONNET RENÉ
18, rue Droite, 18
04200 SISTERON — ☎ 98
Peintures - Papiers Peints - Revêtements Sols et Murs
Droguerie - Vitrerie - Stores Vénitiens
Demandez votre Carte de Fidélité

Orly - Maison VERNET

137, avenue Paul Arène —— 64, rue Droite
04200 SISTERON — ☎ 31
Prêt à Porter Dames et Hommes
Spécialité Robes de Mariées
Gaines et Soutiens Gorge : Playtex - Scandale - Triumph
Boléro - Barbara - Youthcraft
Gaines de Grossesse : Occulta - Révéa

AGENCE DU CENTRE

Mme CHABERT Michèle
74, rue Droite, 74
04200 SISTERON — ☎ 2.86
Toutes Transactions Immobilières et Commerciales
Assurances toutes branches

VISITEZ

Le Palais du Carrelage

Avenue Jean Jaurès - SISTERON — ☎ 7.51
2, avenue Lesdiguières - GAP — ☎ 51.21.59
Zone des Fauvins - GAP
Moquette
Carrelage
Sanitaire
Accessoires
un style pour tous les styles
HALL D'EXPOSITION

ELECTRICITE GENERALE
RADIO, TELEVISION, MENAGER

A. LATIL & Fils

247, avenue Paul Arène - SISTERON ☎ 3.36
Distributeurs des Téléviseurs RADIOLA
et des Machines à Laver VEDETTE
Service après-vente assuré

GARNITURES AUTOS

TAPISSERIE - MEUBLES
BACHES - CAPOTES
HOUSSES - STORES

☎ 8.92 **Jean-Louis RAVAUTE**
22, Chemin de la Marquise
04200 SISTERON

« Plantarem la Farigoula
La Mountanba flourira »

Et la Montagne fleurira

Un grand reportage historique de Luc Willette
dans le merveilleux décor de la Haute-Provence.

Commentaires de José MIRVAL

(suite)

Epinglons ici cette belle phrase de l'auteur : « La vie n'est finalement qu'un magma de grisaille, dans lequel éclatent de temps à autre des instants merveilleux, fous, exaltants, brillants comme des pépites d'or dans la boue de la rivière. »

Ailhaud a convoqué Pierre pour lui parler de l'affaire de l'instituteur Jean Lesnier accusé, avec la plus parfaite partialité, du meurtre du père Gay, affaire montée par le parti de l'Ordre pour éclabousser le parti de la Montagne d'un épouvantable scandale. Et Ailhaud parle aussi de « la misère des ouvriers dans les petites fabriques de Manosque, de Forcalquier, de Sisteron, les patrons qui se liguaient pour baisser les salaires déjà bien insuffisants. Il raconta le travail des charbonniers : partout les machines fonctionnent au charbon de bois, et il en fallait des tonnes et des tonnes pour nourrir les machines à vapeur. Des centaines et des centaines de pauvres hères passaient des mois en forêt, à abattre les arbres, construire les fours, brûler, puis charger le charbon que l'on conduisait en ville dans des charrettes et cela pour trente sous par jour. C'était les mêmes hommes que l'on voyait se louer à la saison pour les blés et pour les vendanges... »

Pierre prépare la défense de Lesnier. Les politiciens et leurs séides s'en mêlent. Des troubles, la gendarmerie qui charge, des serviteurs de l'ordre désarçonnés, leurs sabres brisés. Et puis, une compagnie du 36e de ligne, casernée à Digne, qui — sous les ordres du commandant Vinoy — vient prendre position aux portes de la ville. Anne Prestat, certaine de l'innocence de l'accusé, félicite le jeune avocat du courage qu'il va montrer à défendre un homme que tant de personnes attaquent. Devant un jury trié sur le volet pour soutenir l'accusation défendue par le père d'Anne, Pierre défend habilement son client mais, enflammé par sa propre conviction, il en arrive à prêcher un idéal de justice, de fraternité et de liberté. C'en est trop, aussi Lesnier est-il condamné par une justice de classe aux travaux forcés à perpétuité.

Entre Agnès et Pierre est né un amour qu'ils n'osent s'avouer, mais l'avocat songe aussi à Anne qui lui montre bien de la sympathie et dont les goûts communs les rapprochent. D'autre part, dans tout le département le ton monte : bourgeois contre rouges. Au cours d'une réception organisée par Prestat, tout fier d'avoir obtenu le ruban rouge à la suite de la condamnation de Lesnier, Pierre est mis en demeure de ne plus revoir Anne. Invité à participer au grand banquet montagnard qui doit se dérouler à Manosque, où se retrouveront plusieurs chefs montagnards et notamment Feveraux, ouvrier mécanicien, chef incontesté des révolutionnaires de Sisteron ainsi que le fourriériste convaincu qu'est Yvon de Sisteron également qui « avait été élu député des Basses-Alpes quelques mois auparavant et siégeait à Paris à côté de Victor Hugo. » Et là, Pierre retrouve Agnès et, après le toast d'Ailhaud, il doit s'avouer qu'il est un montagnard, avide de justice sociale. A 10 heures du soir, Agnès vient le chercher pour le conduire auprès des dirigeants d'une société secrète « le Club de la Montagne » qui constitue la colone vertébrale du Parti révolutionnaire. Pierre prête le serment qui en fait un frère de la Montagne... et, dans cette nuit lumineuse, il goûte avec Agnès la merveilleuse douceur de l'amour.

(à suivre)

(Voir S.-J. des 24 et 31 Juillet 1976)

Ambulances S. O. S.

04200 SISTERON
Toutes distances - Jour et nuit
Tél. 9.49

Joseph VOLPE

Moniteur Secouriste
Spécialiste Ranimation
Spécialiste Secours Routier
— Agréé Sécurité Sociale —

COMMEMORATION DU 15 AOUT 1944

En souvenir et en hommage aux innocentes victimes de ce bombardement aérien, une délégation du Conseil municipal, conduite par M. le Maire et MM. les Adjoints, se rendra au cimetière, samedi 14 août à 18 heures 30 pour déposer une gerbe devant la stèle élevée en leur mémoire.

A 19 heures, la même cérémonie aura lieu à Castel-Bevons, en hommage au Docteur Raoul Robert, Mme Niel et M. Durbesson, tombés en ce lieu dans l'accomplissement de leur devoir professionnel et humanitaire.

Toutes celles et ceux qui ont le culte du souvenir sont invités à y assister.

LA GAULE SISTERONNAISE

Par décision du Ministre de la qualité de la vie, l'arrêté préfectoral de juillet interdit la pêche dans le lac de Sisteron, sous quelque forme que ce soit, jusqu'à la fin de l'année 1976.

Les limites autorisées pour la pêche sont : sur le Buëch, en amont du viaduc ; sur la Durance, en amont du torrent de Mardaric.

EXPOSITION SCULPTURES - PEINTURE

Du 8 au 15 août, dans le hall de la mairie, exposition de sculptures sur bois et peintures de Pierre Lévêque.

Sur les panneaux, vous pourrez voir de belles toiles aux couleurs chantantes, souvent à dominante bleue.

Sur les tables, des sculptures en chêne, noyer, orme, une finition impeccable, résultat d'un long travail. Quelques œuvres sont montées en lampes avec réflecteurs en cuivre oxydé.

NECROLOGIE

Lundi à 10 heures ont eu lieu, avec le concours d'une nombreuse assistance, les obsèques de Mme veuve Ponsi, décédée à l'âge de 83 ans.

Depuis de très nombreuses années à Sisteron, Mme Ponsi était très connue et estimée chez nous.

***

Mercredi ont eu lieu les obsèques de Mme veuve Féraud Ernest, décédée dans sa 78me année. Elle était la mère de Mme Charles Plume, ancienne concierge au lycée du Tivoli.

Une nombreuse foule de parents et d'amis l'a accompagnée à sa dernière demeure.

A toutes les familles touchées par ces deuils, nous adressons nos sincères condoléances.

DON

Au mariage de M. Louis Vargas avec Mlle Sylvette Fréani, il a été fait don de la somme de 150 francs pour les vieux de l'Hôpital-Hospice.

Nos sincères remerciements aux généreux donateurs et meilleurs vœux de bonheur aux jeunes époux.

CONVOCATION AU SISTERON-VELO

Tous les joueurs seniors, juniors et cadets qui ont signé leurs licences, et ceux qui désirent encore le faire, sont convoqués au stade de Beaulieu dimanche 15 août à 9 h. 30 pour une première prise de contact avec l'entraîneur Salem, suivi d'une première séance d'entraînement. Ces dernières se poursuivront ensuite, régulièrement tous les mardi et jeudi de chaque semaine à partir de 18 heures.

Le premier match amical est prévu pour le dimanche 22.

Les joueurs minimes seront convoqués ultérieurement.

Le Bureau.

Les Hôtels Régionaux

Société Anonyme au capital
de 100.000 Francs
Siège Social :
Boulevard Gambetta - DIGNE - 04
R. C. Digne 57 B 35

Suivant procès-verbal en date du 28 Juillet 1976, l'assemblée a décidé de remplacer Messieurs Octave HENRY et Armand GRUSS-HENRY, administrateurs démissionnaires par:

— Monsieur ARTHUR, 17, rue C. Charlier à FLAWIENNE (Belgique), dont le mandat expirera lors de l'assemblée statuant sur les comptes clos le 31 Décembre 1981

— Monsieur Louis OGER, 72, Chaussée de Marche à ERPENT (Belgique), dont le mandat expirera lors de l'assemblée statuant sur les comptes clos le 31 Décembre 1980.

Suivant procès-verbal en date du 28 Juillet 1976, le Conseil d'Administration a remplacé Monsieur GRUSS-HENRY, président démissionnaire, par :

— Monsieur Marcel DEGLIM, rue Monty à SOREE (Belgique), dont le mandat expirera lors de l'assemblée statuant sur les comptes clos le 31 Décembre 1981.

Le Conseil d'Administration.

Petites Annonces

A VENDRE
Cause décès, avec murs, à 04200 Sisteron, Boucherie - Charcuterie Courbon (appartement à rénover) — Renseignements comptables - Tél. 160 à Sisteron.

VENDS
Honda 250 2.500 F. — S'adresser à M. Imbert Thierry, H.L.M. le Gand, n° 37.

VENDS
Ami Super 6 CV cause départ — S'adresser : M. Poignet, la Baume à Sisteron.

A LOUER
Studio meublé grand confort — S'adresser : La Maison du Bouton, 217, rue Droite - Sisteron.

ACHETE
Cartes postales anciennes, pièces de monnaie et timbres — S'adresser à M. Hamard, Hôtel du Cours, chambre 58 - Tél. 194.

A LOUER
Logement deux pièces plus cabinet toilette près de Sisteron - service car assuré - indispensable habiter à l'année - 150 F. mensuel - possibilité jardinage, plus poulailler, outre petit entretien extérieur — Tél. 8 à Valernes.

PROFESSEUR
Recherche villa F 6 à louer à l'année à Sisteron — Ecrire au bureau du journal, M. Marimot, comptable Triperie Sisteronnaise - Tél. 3.63.

CHERCHE
Apprentie présentée par parents — S'adresser « Elle et Lui », 237, rue Paul Arène - Sisteron - Tél. 75.

LOUE A L'ANNEE
Rue de Provence, petit appartement - conviendrait à personne seule — Prendre adresse au bureau du journal.

CHERCHE
Villa F 4 ou maison indépendante région Sisteron - Tél. 504.

ETAT-CIVIL

du 4 au 10 Août 1976

Naissance — Géraldine Corinne, fille de Roger Derbez, boucher à Sisteron.

Publications de mariages — Marco Mariano Morico, marin d'Etat, domicilié à Sisteron et Catherine Claire De Azevedo, secrétaire, domiciliée à Château-Arnoux — Jean-François Siard, électricien-câbleur, domicilié à Sisteron et Augusta Elisa Queyrel, employée de bureau, domiciliée à Avançon (05) — Saïd Berkane, tourbeur, domicilié à Château-Renault (37) et Aïcha Aberkane, sans profession, domiciliée à Sisteron — Alain Marien Albert Dao-Castes, menuisier, domicilié à Seyne-les-Alpes (04) et Joëlle Line Mireille Mégy, sans profession, domiciliée à Sisteron — Christian Roger Guillaumont, commerçant, domicilié à Sisteron et Mireille Marguerite Combeleran, secrétaire administratif, domiciliée à Sisteron — Claude Joseph Mario Bégnis, cuisinier, domicilié à Sisteron et Denise Augusta Aimée Imbert, agent hospitalier, domiciliée à Thèze.

Mariages — Louis Fernand Vargas, mécanicien auto et Sylvette Colette Fréani, serveuse, domiciliés à Sisteron — Jean-Claude Marcasuzaa, opérateur chimiste à Lagor (64) ,et Chantal Christiane Blanc, secrétaire, domiciliée à Sisteron.

Décès — Gabriel Emile Courbon, 73 ans, rue Mercerie — Marie-Laurence Magnan, veuve Ponsi, 83 ans, avenue de la Libération — Marie-Rose Blanc, veuve Féraud, 78 ans, avenue de la Libération.

REMERCIEMENTS

Les familles LARRIVEE, CIMAMONTI, MESQUIDA, COURBON ;
Parents et Alliés ;

très touchés par les nombreuses marques de sympathie qui leur ont été témoignées lors du décès de

Monsieur Emile COURBON
Boucher

remercient très sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à leur peine.

Moquettes T REVETEMENTS DE SOLS

G. PAVAGEAU

Bureau : « Les Romains » - La Casse, près Codec
04600 SAINT-AUBAN — ☎ 64.06.72
Artisan Spécialiste posant LUI-MEME

Liste de référence de pose contrôlable à Digne, Manosque, Gap, Sisteron, Volonne, Château-Arnoux, etc. N'ayant ni magasin, ni représentant, ni personnel, je peux vendre et poser toutes les *Moquettes T* moins chères — Economie pour le client de 10,00 F. à 20,00 F. le mètre carré suivant Moquettes.

Devis - Déplacement gratuit sur appel téléphonique

Garage du Jabron

Mécanique Générale - Tôlerie - Peinture en Cabine
et Blaxonnage de Coques
Contrôle Anti-Pollution agréé

J.-P. NADE

Agence FIAT
Les Bons-Enfants - PEIPIN - ☎ 22
STATION SERVICE
Dépannage jour et nuit, dimanches et jours fériés

Offrez
un cristal signé
DAUM

G. ARNAUD
«Le Coffret»
Rue Droite
04 - Sisteron - tél. 376

TAPISSIER —— *MATELASSIER A FAÇON*

MALATRAY Jean

1, rue du Glissoir - 04200 SISTERON - ☎ 5.63
Réparation et Neuf
Sommiers - Matelas - Fauteuils - Chaises
Matelas : Laine/Mousse/Ressorts
Tissus Ameublement Traversins - Oreillers

AGENCE *de Haute Provence*

Jean-Charles RICHAUD

222, avenue Paul Arène, 222
☎ 3.69 — 04200 SISTERON
Toutes Transactions
Immobilières
et Commerciales
★
Toutes Assurances
Tous Crédits Autos
Tous Crédits Immobiliers
★
ACHAT - VENTE
Propriétés agréments
Terrains - Commerces
Lotissements - Villas
Appartements

FFPIC FEDERATION FRANÇAISE EXPERT IMMOBILIER AGREE CHAMBRE NATIONALE

Pour vos voyages, vacanees et loisirs...
UNE SEULE ADRESSE

HAUTE-PROVENCE "VOYAGES"

Licence 71.009 B
- Délivrance au tarif officiel de tous billets... AIR - FER - MER
- Inscriptions à toute croisière Maritime et Aérienne
- Voyages à forfait, individuels et groupes à travers le monde entier
- Pélerinages - Congrès - Voyages culturels

Tous Travaux de
PEINTURE • VITRERIE • PAPIERS PEINTS

ROBERT JEDOR

« Mont-Gervi » - 22, avenue Alsace-Lorraine
☎ 0.31
04200 SISTERON Devis gratuit

© VILLE DE SISTERON

SISTERON 19, 20, 21 Août

Grande Braderie

Jeudi 19 : Journée surprise pour les enfants - Ballons et Sucettes à gogo !

Vendredi 20 : Journée parfumée à la Lavande !

Samedi 21 : Journée des affaires sensationnelles !

Clôture de la Braderie avec le concours du Quadrille Sisteronnais

Vous reconnaitrez les Commerçants participant à la Braderie aux affiches apposées sur leurs vitrines

Réservez-leur vos Achats

Rue Piétonne **Parking assuré et gratuit**

Un Service **Une Marque**

DAULON assurances gan

6, Place Docteur Robert **SISTERON** Tél. 205

Propriétaires d'Immeubles, d'Appartements ou Villas

M. Henri DUPERY
Administrateur de Biens
Syndic de Copropriété
Membre de la Caisse de Garantie
F. N. A. I. M.
(Carte Professionnelle N° 40 délivrée par la Préfecture des Alpes de Haute-Provence)

EST A VOTRE DISPOSITION POUR VOS PROBLEMES DE GESTION :

- Etablissement de baux d'habitation
- Etat des lieux
- Attestation pour les allocations logement
- Déclarations du droit de bail.
- Encaissement des loyers ou charges locatives, etc...

SUR RENDEZ-VOUS
☎ 2.23 à SISTERON

PARFUMERIE
INSTITUT DE BEAUTE

Mme ILLY

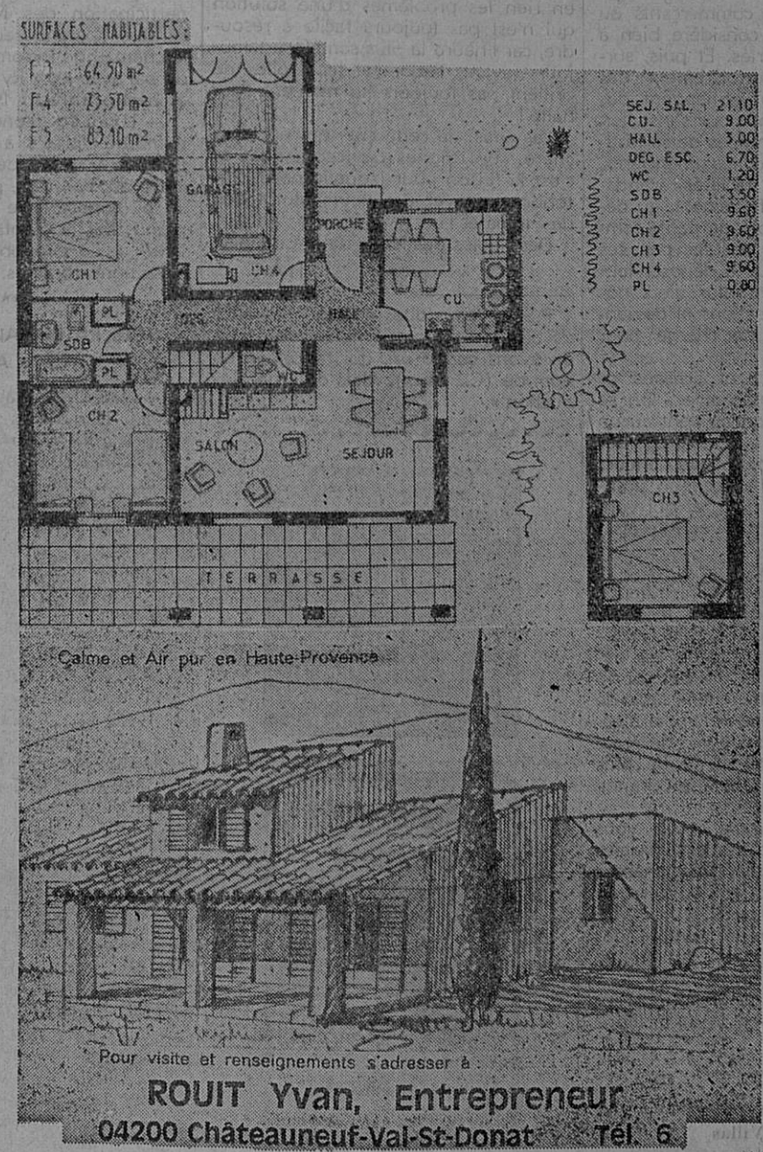
Esthéticienne Diplômée
185, rue Droite
SISTERON — ☎ 4

Dépositaire exclusif des Produits de Beauté

Elisabeth Arden
Héléna Rubinstein
Lancaster
Isabelle Laneray

Parfums :
Givenchy
Weil
J. Fath
Madeleine de Roueh

*
Soins du visage - Maquillage
Epilation à la cire
Manucure - Beauté des pieds
*
Sur rendez-vous
Ouvert du Mardi au Samedi



BARTEX

82, rue Droite — SISTERON

AOUT... Les Vacances !

Voyez nos rayons SPECIAL ETE
Shorts, Pantalons, Tee-Shirts, Débardeurs, Polos, Chemises, Chemisiers, Tuniques
pour Hommes, Femmes, Enfants

Rayon Robes
« SPECIAL TOUTES TAILLES »
***
Et toujours du Jean...
du plus petit au plus grand
Grand choix en...
Denin Américain, Velours, Coton, Polyester, Rice Levis
***
Toujours moins cher
Entrée Libre

vêtements Adolphe Lafont
"1ère MARQUE FRANCAISE DE VÊTEMENTS DE TRAVAIL"

Rayon Vêtements A. Lafont
Nous avons en rayons toutes les fabrications de cette maison : Travail, Chasse, Sportwear
***
Et pensez un peu...
à la RENTREE !..
Les articles écoliers arrivent.
Profitez du choix
en tailles et coloris

Transports Frigorifiques toutes distances

PUT Régis
05300 LE POET
Tél. 333 Sisteron
TOUJOURS A VOTRE SERVICE

En Confiance... Au Juste Prix...

Radio-Taxi

Paul LOUIS
Avenue Jean Jaurès
Tél. 10.55 SISTERON

Gérante Diplômée
12, avenue des Arcades, 12
04200 SISTERON

HOTEL - RESTAURANT du GRAND CÈDRE * NN

04200 SALIGNAC — ☎ 7
•
Vous offre :
Son calme réel - Son site
Pensions - Repas
Noces et Banquets

FLORELIA

36, rue Mercerie, 36
SISTERON ☎ 6.35

TOUTES COMPOSITIONS FLORALES
FLEURS ★ PLANTES ★ GERBES ★ COURONNES CORBEILLES
ARTICLES FUNERAIRES

A SISTERON... 224, rue Droite... ☎ 0.23

CAPPP

PAPIERS PEINTS
PEINTURES
VITRERIE
MOQUETTES

Gros et Détail - Fournitures pour les Beaux-Arts
Tout pour le professionnel et l'amateur

50 modèles disponibles de papiers peints et un important stock de peinture et matériel

Dépositaire : VALENTINE RENAUDIN - WHAS PERLE - EBUREX - (Vernis d'Imprégnation)

Agence L'ABEILLE

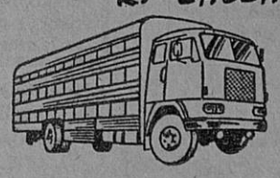
ASSURANCES DE TOUTE NATURE
Contre l'Incendie - Les Accidents - Risques Divers
Complémentaires Maladie - Retraite et Vie
Contrats Spéciaux
—o—
TOUS CREDITS
Immobilier - Automobile - Equipement

Jean TIERANT

Place Docteur Robert
04200 SISTERON ☎ 4.17

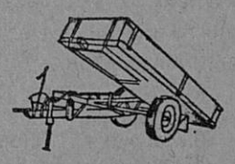
CARROSSERIE INDUSTRIELLE

R. CALCAGNETTI



MISON-LES ARMANDS
☎ 57 Mison
4.74 Sisteron

CONSTRUCTIONS AGRICOLES
SERRURERIE FERRONNERIE



Construction - Transformations - Réparations

PASSEZ DES MAINTENANT VOS COMMANDES pour

Restaurants - Collectivités Congélateurs

AU

Comptoir Sisteronnais des Viandes

Quartier de Méréline — SISTERON — ☎ 9.05
Viandes en Gros et Demi-Gros
CHARCUTERIE • GIBIERS • VOLAILLES
TOUS LES SAMEDIS
Vente spéciale pour les congélateurs et particuliers
S'Y ADRESSER

© VILLE DE SISTERON

ANDRE SPORTS

Ski - Montagne - Tennis - Camping
Nautisme
et toutes disciplines collectives
Spécialiste « Jeans Américains »

MAGASIN
ATELIER DE REPARATIONS
14, avenue Jean Moulin
04200 SISTERON

Tél. 214

Michel DURAND Immobilier

PROMOTION - ACHAT - VENTE
TRANSACTIONS SUR IMMEUBLES
ET FONDS DE COMMERCE

1, Bd de la Plaine
04100 MANOSQUE
Tél 72.01.80

Agence de Sisteron
Ouvert le dimanche
Place du Dr Robert
Tél. (provisoire) 4.17

La Caisse d'Epargne de Sisteron

vous informe que
depuis le 1er JANVIER 1976

le Taux d'Intérêt est porté à

6,50 %

TOTALEMENT EXONERE D'IMPOT

Dépôt maximum : 32.500 Francs
Capitalisation ILLIMITEE des Intérêts

LIVRET SUPPLEMENTAIRE
(sans limitation avec option fiscale)

Renseignez-vous à nos guichets à SISTERON
et dans nos six Succursales :
LARAGNE — LA MOTTE DU CAIRE
SAINT-AUBAN — VOLONNE
CHATEAU-ARNOUX — L'ESCALE

en vente :
MAISON RAOUL COLOMB
SISTERON

Pour tous travaux

de ramonage de cheminées
de Nettoyage et réparation de poêle à mazout
Adressez-vous à
Briançon Jean-Louis
ENTREPIERRES par Sisteron — Tél. 6

Machines à écrire et à calculer

Réparations - Location - Vente - Fournitures
Meubles de Bureau Appareil Photocopie
Caisse Enregistreuse
A. GUIEN, Rpt - **Tél. 1 - VAUMEILH**

GRAND BAZAR PARISIEN

Cadeaux - Souvenirs - Jouets
Tout pour l'Enfant - Jeux Educatifs
Papeterie - Camping - Rideaux - Revêtement du Sol
Maroquinerie Scolaire - Voyage - Etc...
Liste de Mariage

61, rue Droite
SISTERON ☎ 53

Si vous avez besoin de
MEUBLES
et si vous ne profitez pas
de nos
Prix d'Inauguration
c'est que vous acceptez
de payer plus cher.
MEUBLES BOUISSON
nouveau magasin
à 5 km de SISTERON
Route de Marseille (N. 85) *à droite*
Ouvert le dimanche

SAMEDI 14 AOUT 1976
GRANDE FOIRE A SISTERON

ARTISANS, COMMERÇANTS

La Caisse Maladie Régionale de Provence des travailleurs non salariés vous informe :

Les Ministères de Tutelle - Finances - Commerce et Artisanat - Travail — ont décidé de faire appliquer une majoration de deux points à votre cotisation assurance maladie, soit un taux de 11,40 % à partir d'octobre 1976 (un forfait déclaré de 20.000 F. subirait une augmentation annuelle de 400 F.) sans contrepartie appréciable.

Vos élus, tant sur le plan national (C.A.N.A.M.) que sur le plan régional (C.M.R.) ont réagi contre cette augmentation. Par 29 voix contre 9 abstentions à la C.A.N.A.M. et à l'unanimité des divers groupes de votre C.M.R. cette décision gouvernementale a été rejetée. Sans contrepartie nouvelle, vos administrateurs décident de maintenir le taux actuel de 9,40 %.

Pourquoi cette augmentation forcée ? La Tutelle déclare que c'est pour maintenir le bon financement de nos caisses maladie. Il serait cependant facile d'obtenir cet équilibre financier en empêchant le départ de nombreux commerçants et artisans du sein de notre régime pour aller cotiser au régime général plus avantageux et plus souple au point de vue des prestations servies.

En ramenant aussi chez nous les P.D.G. et les Gérants de Sociétés qui sont avant tout des commerçants ou artisans et que l'on considère bien à tort comme des salariés. Et puis, surtout en évitant l'accroissement des grandes surfaces qui obtiennent des avantages appréciabes pour s'installer. Ce qui ne les empêche pas de se trouver souvent en difficultés financières, obtenant alors des facilités scandaleuses pour leur renflouement, au détriment de bon nombre de petits commerçants et artisans réduits par ces monstres commerciaux à déposer leur bilan. Ils n'alimentent plus alors nos caisses par leurs cotisations et deviennent au contraire une charge pour elles.

Voilà commerçants et artisans ce qu'il fallait que vous sachiez. On se moque de vos élus, on ne tient aucun compte de leurs initiatives, ni des décisions qu'ils prennent au sein de leurs conseils. Par contre, on sait en prendre d'office, en haut lieu, et qui vont toujours à l'encontre de vos intérêts.

En voici la preuve.

Passant encore une fois outre à la position prise par les Administrateurs, par une décision arbitraire, le Gouvernement au sein duquel est prépondérant le rôle de M. Fourcade a, par décret paru au Journal Officiel du 16 juillet, fixé unilatéralement le taux de la cotisation maladie pour l'appel d'octobre à 10,85 % sans service de prestations nouvelles, soit 15 % de plus que l'appel précédent. Qu'il en prenne seul la responsabilité.

Commerçants, artisans, nous vous faisons juges : vos cotisations sociales augmentent sans cesse, vos charges fiscales également, quant au coût de la vie, n'en parlons pas !..

Par contre, un grand nombre des chiffres d'affaires déclarés le sont en diminution...

Est-ce là ce qu'en haut lieu on appelle la reprise, est-ce là la facilité ? Souvenez-vous en...

Pour tous vos Plans
de Villas
de Reconstruction
d'Aménagement
Métrés

MOULLET Bernard
Dessinateur-Projeteur diplômé
Bâtiments et Travaux Publics
La Haute-Chaumiane
Les Coudoulets
(Route de La Motte)
04200 SISTERON

Cette Semaine...
dans PARIS-MATCH

— Nos reporters chez les Mormons polygammes.
— Bayreuth — L'Europe récupère Wagner.
— Exclusif : Le Dossier du Littoral français pollué et massacré.

Culligan l'eau retrouvée

Si vous avez l'eau, vous avez un **problème d'eau**
Le calcaire et son cortège de désagrements : tuyauteries bouchées, appareils entartrés, peau irritée, linge meurtri.
Alors adressez-vous à **CULLIGAN.**
Les adoucisseurs **CULLIGAN filtrent**, désodorisent et adoucissent l'eau.
Son service **après vente,** suit les adoucisseurs après leur installation
Retrouvez l'eau vraie, le confort de l'eau **CULLIGAN** est là pour ça.
CULLIGAN, leader mondial du traitement de l'eau.

Bon à découper

Pour toute demande de renseignements envoyer ce bon à
«CULLIGAN Service» à votre service.
67 rue Saunerie 04200 Sisteron ☎ 945
Nom ..... prénoms .....
Adresse ..... tél .....

REPONSE A UN PLAISANTIN SUR « LA DANSE DU BOURGEOIS »
(L'oiseau ne s'est pas envolé)

« S.-J. » du 31 Juillet 1976

Avec ce talent plein de cœur que l'on connait à l'auteur, celui qui étudie, analyse, critique et découpe, nous comprenons sa déception lors de l'annonce d'un changement de programme qui a apporté une autre image de ces « Danseurs Etoiles » dont Michaël Denard devait en être le héros dans « Oiseau de Feu » et notre cœur, comme le sien, en a éprouvé un petit malaise, mais seules les difficultés atmosphériques du 18 juillet ont été la cause de cet état de choses, puisque à la date du 25, l'Oiseau, qui hélas avait été obligé de prendre son envol, était encore au Brésil. Pas de supercherie.

Les éléments n'ont pas servi, et l'on n'y peut rien !

Sachez que les organisateurs du Festival ne peuvent que tenir compte de vos suggestions N° 3. Bien que, la préparation d'un programme pour un Festival, attendu, désiré depuis si longtemps est uniquement l'œuvre d'un groupe dont l'action effacée n'écarte en rien les problèmes d'une solution qui n'est pas toujours facile à résoudre, car l'heure la plus sombre est toujours avant l'aube et les étoiles ne brillent pas toujours au moment souhaité !

Les amis, de cette cité, qui nous est chère, sont dignes de tous éloges et c'est la raison pour laquelle nous préférions envoyer des fleurs plutôt que des tomates !

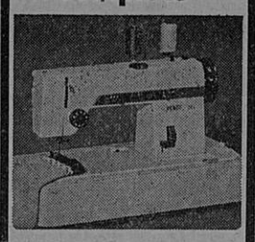
Des fidèles des Nuits de la Citadelle.

H.A.C.

P.S. — Vous dites que tous les ânes de Sisteron s'appellent Blanquet, nous en avons connu un, qui répondait au nom de (C....chon). Mais oui ! de Caduchon ».

Il vaut d'être vu
le nouveau magasin des
MEUBLES BOUISSON
Pourquoi n'iriez-vous pas
ne serait-ce que par
curiosité ?
MEUBLES BOUISSON
à 5 km de SISTERON
Route de Marseille (N. 85) *à droite*
Ouvert le dimanche

Simple, mais complète



la "DEB" de Pfaff
c'est la Pfaff 294
- zig-zag utilitaire
- point ourlet invisible
- marche arrière
- surfil piqué
- boutonnières, boutons
- remplissage automatique de la canette

Armes-Electricité-Télévision
A. RANUCCI
166, r. Droite - SISTERON
Tél. 314 et 322

PFAFF

IMPRIMERIE RENE GOGLIO
Rue de la Coste - SISTERON
Directeur-gérant : René GOGLIO

LES FETES DANS LA REGION

VALERNES

Le bal et le concours de boules de la fête patronale du 18 juillet n'ayant pu avoir lieu à cause du mauvais temps, sont reportés au dimanche 15 août 1976.

En matinée et soirée, grand bal avec Coppelandia ; à 15 heures, concours de pétanque par triplettes, 250 F. de prix plus les mises ; à 16 h. 30, consolante.

***

CROTS (14-15-16 Août 1976)
FETE PATRONALE DE LA ST-LAURENT

— Samedi 14 août : 21 h. 30, bal d'ouverture avec l'orchestre « System' Group ».

— Dimanche 15 : 9 h., office religieux ; 9 h. 30, tir à la cible ; 11 h., défilé avec la Musique Municipale d'Embrun, la Musique de Grans et les Majorettes d'Arles ; 14 h., jeux d'enfants et divers ; 16 h., grand défilé des Majorettes « Les Filles du Mistral » d'Arles et la Fanfare de Grans ; 17 heures 30, bal gratuit avec orchestre ; 21 h., retraite aux flambeaux avec la participation des Majorettes et leur Fanfare ; grand feu d'artifice devant le château de Pycomtal ; 22 h., reprise du bal avec les « Ryt'm-Danse », grand orchestre attractif lyonnais.

— Lundi 16 : concours de pétanque, nombreux prix ; à 9 heures, inscriptions, à 9 h.30, début des parties ; 14 h. 30, ball-trap, planches primées ; 14 h., concours de belote ; 21 h. 30, grand bal à Crots avec l'orchestre « Kill » de Grenoble — Nombreuses attractions foraines.

***

FETE PATRONALE DE LACHAU
14-15-16 Août 1976

— Samedi 14 : à 15 h., concours de boules (2 joueurs 3 boules), 250 F. de prix plus les mises.

— Dimanche 15 : 15 h., concours de boules mixte, 2 hommes 1 femme, 250 F. de prix plus les mises ; 17 h., grand bal avec « Gérard Castel » de Montfavet ; 21 h., reprise du bal.

— Lundi 16 : 15 h., super concours de boules par triplettes, 700 F. de prix plus les mises ; 17 h., grand bal avec « Océan » de Veynes ; 21 h., reprise du bal.

Pour les concours de boules, règlement bouliste de la F.F.J.P.P.

***

PEYRUIS - FETE DE LA ST-ROCH
Les 13-14-15-16 Août 1976

— Vendredi 13 : 21 h. 30, grand concours de belote au Foyer Rural, salle des fêtes, organisé par l'Association de l'aide familiale de Peyruis - Les Mées - Malijai, 200 F. de prix plus la moitié des mises.

— Samedi 14 : 21 h. 30, défilé des Majorettes de Peyruis ; 22 h., grand bal avec « Les Indiana ».

— Dimanche 15 : 17 h. 30 et 21 h., grand bal avec Claude Ravel.

— Lundi 16 : 15 h., jeux d'enfants organisés par le Foyer rural ; 21 h. 30, grand feu d'artifice (Maison Ruggieri) ; 22 h., grand bal Musette avec « Les Indiana ».

Pour les concours de boules, voir affiches semaine bouliste.

Le nouveau magasin des
MEUBLES BOUISSON
est ouvert tous les jours
y compris les Dimanches.
Un immense parking
attend votre voiture.
à 5 km de SISTERON
Route de Marseille (N. 85) *à droite*
Ouvert le dimanche

Pour LOUER
Pour VENDRE
Pour ACHETER
FAITES UNE « PETITE ANNONCE »
dans « SISTERON-JOURNAL »

Respirez la propreté
grâce à
Alpes Nettoyage Entretien
Jean PASCAL
70, rue Droite, 70
04200 SISTERON — ☎ 4.03
Moquettes - Murs et Sols - Carrelages - Vitres
Appartements et Collectivités
Nettoyage de Tapis par Spécialiste

CABINET
Alphonse ALIBERT
Fondé en 1930
Assurances de toute nature
Transactions Immobilières et Commerciales
Crédits Divers
11, rue de Provence
SISTERON
☎ 80

POISSONNERIE DES ARCADES
☎ 2.73
04200 SISTERON
COQUILLAGES • ECREVISSES • LANGOUSTES
TRUITES VIVANTES • POISSON CONGELE
« La fraîcheur de la Mer au pied de la Citadelle »

Pour la décoration intérieure, confection et pose de Rideaux et Voilages tous styles...
UN CHOIX TISSUS AMEUBLEMENT
Gardisette et Voilage
TOUTE LA LITERIE
LITERIE DES ARCADES
Paul DAVIN
☎ 3.77 04200 SISTERON

ARNAUD Gaston *« Le Coffret »*
156, rue Droite - SISTERON

chez **SELDIS**
Premier Libre-Service en Textiles de votre Cité.
Réalisez enfin vos désirs sans alourdir votre budget.
Route de Marseille
04200 SISTERON

Fuel elf
PRODUITS PETROLIERS
Transports - Livraison à toute heure
Désiré LATIL
La Silve - 04200 MISON ☎ 23 La Silve

Isolation Thermique
POSE DE METAL AUX PORTES ET FENETRES
(Bronze ou Inox)
MISE EN JEUX DES OUVERTURES
Doubles Vitrages Plinthes Automatiques
FERNANDEZ WALDO
23, Lotiss. Saint-Christophe, Les Augiers — DIGNE
Tél. 69 Les Augiers Prix intéressants

© VILLE DE SISTERON